

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

F. 92 — 451

Koninklijk besluit betreffende de ontbinding van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel en de overdracht van haar taken, goederen, rechten en verplichtingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

1. Met de wet van 8 augustus 1988 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, is de bevoegdheid over de waterwegen en de havens met hun aanhorigheden overgedragen aan de Gewesten.

Anderzijds bepaalt artikel 61, § 3, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, dat de goederen, rechten en verplichtingen van de instellingen van openbaar nut waarvan de taken ressorteren onder de bevoegdheden van de Gewesten en Gemeenschappen, worden overgenomen door de Gewesten en Gemeenschappen op de bij de wet vastgestelde wijze.

Zo wordt door artikel 21 van de wet betreffende de afschaffing en de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, de afschaffing van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel vastgelegd ten einde de overdracht van deze overheidsdienst naar de Gewesten mogelijk te maken en alzo de bevoegdheidsverdeling tussen de Nationale Overheid en de Gewesten zoals vastgesteld bij eerder genoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, na te komen.

Om dit doel te bereiken voorziet artikel 19 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tenslotte dat de aangelegenheden met betrekking onder andere tot de uitbating en het beheer van de waterwegen en havens bij decreet moet geregeld worden, terwijl ook de oprichting en de organisatie van instellingen en ondernemingen volgens artikel 9 van dezelfde wet bij decreet moet geschieden.

2. Krachtens artikel 21 van de gecoördineerde wet van 13 maart 1991 moet de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, en binnen de grenzen vastgesteld bij de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en bij de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989, de ontbinding van de vennootschap en alle aangelegenheden waartoe deze aanleiding geeft, regelen.

Deze voorgaande fase werd door de wetgever vastgesteld, inzonderheid om de Koning in staat te stellen maatregelen te nemen tot vrijwaring van de rechten en plichten van alle betrokken partijen (aandeelhouders, schuldeisers en schuldenaars). Deze waarborg is voorzien bij artikel 4, § 2, van de gecoördineerde wet van 13 maart 1991. Deze procedure stelt de instelling tevens in de mogelijkheid om de normale taken die tot haar opdracht behoren verder uit te oefenen tot op het ogenblik waarop zij met toepassing van voornoemd artikel 21 definitief wordt afgeschaft.

De Koning heeft eveneens de verplichting bij deze ontbinding rekening te houden met de bijzondere aard van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel die tegelijkertijd een naamloze vennootschap is met een burgerlijk karakter, gedeeltelijk onderworpen aan de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, alsook een instelling van openbaar nut die een openbare taak van algemeen belang vervult en waarin geen onderbreking mag optreden.

Voorafgaandelijk aan de afsluiting van de ontbinding is ook een samenwerkingsakkoord, voorgeschreven door artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, afgesloten tussen beide Gewesten. Dit akkoord zal er ongetwijfeld toe bijdragen om een verder harmonisch beheer van deze waterweginfrastructuur die zich op het grondgebied van beide Gewesten bevindt, te verzekeren.

Met het oog op de vrijwaring van de rechten van alle partijen en de voortzetting van de openbare dienst legt dit ontwerp de ontbindings- en verdelingsregelen vast.

3. Voor de ontbinding van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel heeft de Regering geoordeeld dat het aangewezen was, zoals dit ook voor de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, voor de Nationale Maatschappij van de Huisvesting, de Nationale Landmaatschappij en de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen het geval was, beroep te doen op twee Regeringsafgevaardigden en hen te belasten met de voorbereiding van de ontbinding.

Deze Regeringsafgevaardigden zijn benoemd bij koninklijk besluit van 6 juni 1990.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

N. 92 — 451

Arrêté royal relatif à la dissolution de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles et au transfert de ses missions, biens, droits et obligations

RAPPORT AU ROI

Sire,

1. En vertu de la loi du 8 août 1988 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980, la compétence concernant les voies d'eau et les ports avec leurs dépendances est transférée aux Régions.

D'autre part, l'article 61, § 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions précise que les biens, droits et obligations des organismes d'intérêt public dont les missions relèvent de la compétence des Régions et des Communautés sont reprises par les Régions et les Communautés selon les modalités fixées par la loi.

Ainsi, en vertu de l'article 21 de la loi relative à la suppression et à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991, la suppression de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles est arrêtée afin de pouvoir procéder au transfert de ce service public aux Régions et de respecter ainsi le partage des compétences entre l'Etat et les Régions tel qu'il a été établi par la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, précédemment citée.

Afin d'atteindre cet objectif, l'article 19 de la loi spéciale du 8 août 1980 prévoit qu'un décret doit régler les questions concernant entre autres l'exploitation et la gestion des voies d'eau et des ports tandis que la constitution et l'organisation des institutions et organismes doivent être également réglées par décret, en vertu de l'article 9 de la même loi.

2. En vertu de l'article 21 de la loi coordonnée du 13 mars 1991 le Roi doit régler par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, et dans les limites fixées par la loi du 8 août 1980 et par la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989, la dissolution de la Société et toutes les questions auxquelles celle-ci donne lieu.

Cette étape préalable a été prévue par le législateur, notamment pour que le Roi puisse prendre les mesures de sauvegarde des droits et des obligations de toutes les parties concernées (actionnaires, créanciers et débiteurs). Cette garantie est prévue par l'article 4, § 2, de la loi coordonnée du 13 mars 1991. Cette procédure accorde en outre à l'organisme la possibilité de poursuivre les tâches normales afférentes à sa mission jusqu'à sa suppression en application de l'article 21 précité.

Appartient également au Roi l'obligation de respecter dans cette dissolution la nature particulière de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, à la fois Société anonyme ayant gardé un caractère civil et soumise pour partie aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales et à la fois organisme d'intérêt public remplissant un service public d'intérêt général qui ne peut souffrir d'interruption.

Préalablement à la clôture de la dissolution, un accord de coopération, prescrit par l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980, a également été conclu entre les deux Régions. Cet accord contribuera sans aucun doute à assurer une gestion harmonieuse de l'infrastructure de la voie d'eau qui s'étend au-delà du territoire des deux Régions.

Le présent projet fixe les modalités de dissolution et de partage afin de préserver les droits de toutes les parties et la continuation du service public.

3. Pour la dissolution de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, le Gouvernement a estimé qu'il était indiqué de recourir, comme cela a été le cas pour la Société nationale des Distributions d'eau, pour la Société nationale du Logement, pour la Société nationale terrienne et pour la Société nationale des Chemins de fer vicinaux, aux services de deux délégués du Gouvernement et de les charger de la préparation de la dissolution.

Ces Délégués du Gouvernement ont été nommés par arrêté royal du 6 juin 1990.

4. De Regeringsafgevaardigden stellen de onmiddellijke overdracht voor van de statutaire taken van de vennootschap aan het Vlaamse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest terwijl alle middelen die nodig zijn voor de uitvoering ervan rechtstreeks bij de gewestelijke instellingen worden ingebracht vanaf hun oprichting.

Gedurende de ontbindingsperiode en tot op het ogenblik waarop de middelen hun effectief worden overgedragen wordt de vennootschap gemandateerd om de statutaire taken verder uit te oefenen.

Op het eerste gezicht doet dit voorstel een tegenstrijdigheid vermoeden met artikel 21, § 2, van voornoemde gecoördineerde wet van 13 maart 1991, door de goederen, rechten en verplichtingen van de vennootschap in ontbinding niet over te dragen aan het Gewest zelf maar wel aan een gewestelijke instelling, in tegenstelling tot de overdracht van de taken en de personeelsleden en dat aldus de autonomie van de Gewesten zou worden aangetast.

Toch is de Regering van oordeel, zoals dit ook bij de regionalisering van de N.M.D.W. en de N.M.V.B. het geval was, dat de toepassing van deze overheidsprocedure de autonomie van de Gewesten niet in het gedrang brengt.

Vooreerst hebben de Gewesten de vrije keuze een handelsrechtelijke of publiekrechtelijke instelling op te richten of aan te duiden waar de rechten verbonden aan de aandelen van de andere aandeelhouders dan het Gewest kunnen uitgeoefend worden.

Wil men de rechten van de aandeelhouders eerbiedigen, dan kunnen deze al hun rechten verbonden aan de aandelen alleen terugvinden in een juridische entiteit die de inbreng van de naamloze vennootschap in ontbinding in een eerste fase overneemt.

De volledige waarde van de onderneming, waarvan het kapitaal de uitdrukking is van het verschil tussen bezit en schuld, overhevelen naar de Gewesten — instellingen die weliswaar rechtspersoonlijkheid bezitten maar waar het begrip « maatschappelijk aandeel » ontbreekt om er de waarde van uit te drukken — zou er toe leiden dat de aandelen hun karakter van « maatschappelijk aandeel » zouden verliezen in een onderneming en de Gewesten enig eigenaar (aandeelhouder) zouden worden van de ontbonden vennootschap.

Dit zou geen probleem stellen indien de Staat als regionaliserende overheid inderdaad vooraf alle aandelen in de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel zou hebben verworven.

Verder blijft het juridisch onbetwistbaar dat zelfs in het subtiel kader van de staatsvorming geen enkele aandeelhouder er toe kan gedwongen worden zijn aandelen aan de Staat te verkopen of af te staan om eventueel voormelde strategie te verwezenlijken. Elke aandeelhouder heeft bij de reorganisatie van vennootschappen het onvervreemdbaar recht, met zijn aandelen in één of in meerdere nieuwe vennootschappen te verschijnen. Het verdelingsvoorstel wordt ten andere voorgelegd aan de buitengewone algemene vergadering van de maatschappij in ontbinding. De inbreng in een gewestelijke instelling is dus een onontwikkelaar juridisch gegeven. In ieder geval is het advies gevraagd van de beide Executieven, waaruit hun instemming met deze procedure mag afgeleid worden.

5. Dit ontwerp concretiseert de genomen optie maar behelst alleen zoals hiervoor aangehaald de overdracht van de taken, goederen, rechten en verplichtingen.

De overdracht van de personeelsleden zal geregeld worden bij twee afzonderlijke koninklijke besluiten.

6. De vormvoorwaarden waarin de ontbinding van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel plaats grijpt heeft zijn in twee opzichten opmerkelijk.

6.1. De ontbinding geschiedt nagenoeg uitsluitend volgens het administratief recht.

Het reeds eerder aangehaald artikel 21, § 2, van de gecoördineerde wet van 13 maart 1991 bepaalt dat de Koning bij in Minister-raad overlegde besluiten, de ontbinding en alle aangelegenheden waartoe deze aanleiding geeft, regelt.

Alleen de akte die de afsluiting van de vereffening vaststelt zal voor de algemene vergadering van de aandeelhouders van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, verleden worden nadat deze kennis heeft genomen van het eindverslag van de Regeringsafgevaardigden.

Dit verslag zal noodzakelijk een gedetailleerde beschrijving en de verdeling van activa en passiva behelzen die aan elke gewestelijke instelling toekomen alsmede een voorstel tot verdeling tussen de aandeelhouders van de maatschappelijke aandelen bekomen als tegenwaarde van de inbreng.

6.2. Naar aanleiding van de huidige verdeling tussen de Gewesten is het van belang even stil te staan bij de rechtsgevolgen die het voorlaatste lid van artikel 21 van de gecoördineerde wet van 13 maart 1991 heeft doen ontstaan.

Deze beschikking voorziet immers dat de artikelen 49 en 49bis van de huidige statuten van de vennootschap niet van toepassing zijn op deze ontbinding.

4. Les Délégués du Gouvernement proposent le transfert immédiat des missions statutaires de la société à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Région flamande tandis que le transfert de l'ensemble des moyens indispensables à l'exercice de ces missions aux organismes régionaux se fera à partir de leur création.

Pendant la période de dissolution et aussi longtemps que les moyens ne leur sont pas effectivement transférés, la société est mandatée pour continuer à exercer ces missions statutaires.

De prime abord, on pourrait croire que cette proposition s'inscrit en contradiction avec l'article 21, § 2, de la loi coordonnée du 13 mars 1991, déjà citée, en transférant les biens, droits et obligations de la société en dissolution non à la Région-même mais bien à une institution régionale, contrairement au transfert des tâches et des membres du personnel, et que donc l'autonomie des Régions serait atteinte.

Cependant, le Gouvernement estime, comme ce fut le cas lors de la régionalisation de la S.N.D.E. et de la S.N.C.V., que l'application de cette procédure de transfert ne compromet pas l'autonomie des Régions.

Tout d'abord, les Régions ont le libre choix de constituer ou de désigner une institution de droit commercial ou de droit public où peuvent être exercés les droits liés aux parts des actionnaires autres que la Région.

Si on veut respecter les droits des actionnaires, ceux-ci ne peuvent retrouver tous leurs droits liés à leurs parts de capital que dans une entité juridique qui reprend dans une première phase l'apport de la société anonyme en dissolution.

Transférer la valeur totale de l'entreprise, dont le capital est l'expression de la différence entre les avoirs et les dettes, aux Régions — institutions avec personnalité juridique mais qui ne connaissent pas la notion de « part sociale » pour en exprimer la valeur, aura comme conséquence que les actions perdront leur qualité de « part sociale » dans une entreprise et que les Régions deviendraient seul propriétaire (actionnaire) de la société dissoute.

Cela ne poserait aucun problème si l'Etat en tant qu'autorité régionalisante avait, en effet, acquis auparavant toutes les parts de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.

En outre, il est juridiquement incontestable, même dans le cadre subtil de la réforme de l'Etat, qu'aucun actionnaire ne peut être obligé de vendre ses parts à l'Etat ou de les céder pour pouvoir réaliser éventuellement l'objectif précité. Chaque actionnaire a le droit inaliénable, au niveau de la réorganisation des sociétés, d'apparaître avec ses actions dans une ou plusieurs nouvelles sociétés. Le projet de partage est d'ailleurs communiqué à l'assemblée générale extraordinaire de la société en dissolution. L'apport vers une institution régionale est donc un fait juridiquement inéluctable. En tout cas, l'avis des deux Exécutifs a été sollicité et on peut déduire de cet accord leur consentement avec cette procédure.

5. Le présent projet reprend cette option mais ne concerne, comme repris ci-dessus, que le transfert des missions, biens, droits et obligations.

Le transfert des membres du personnel fera l'objet de deux arrêtés royaux séparés.

6. Les conditions de forme que régissent la dissolution de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles sont particulières à deux égards.

6.1. La dissolution s'opère presque exclusivement après le droit administratif.

L'article 21, § 2, de la loi coordonnée du 13 mars 1991 déjà citée précédemment, prévoit que le Roi règle par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, la dissolution et toutes les questions auxquelles celle-ci donne lieu.

Seul l'acte constatant la clôture de la dissolution se fera devant l'assemblée générale des actionnaires de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, après que cette dernière aura pris connaissance du rapport final des Délégués du Gouvernement.

Ce rapport comprendra nécessairement une description détaillée et la répartition de l'actif et du passif revenant à chaque institution régionale ainsi qu'une proposition de répartition entre les actionnaires des parts sociales à recevoir en échange des apports.

6.2. A la suite de la répartition actuelle, il est important de s'arrêter un instant aux conséquences juridiques que l'avant-dernier alinéa de l'article 21 de la loi coordonnée du 13 mars 1991 a fait naître.

Cette disposition prévoit notamment que les articles 49 et 49bis des statuts actuels de la société ne s'appliquent pas à la présente dissolution.

Artikel 49 van de statuten van de maatschappij voorziet dat :

« Bij het verstrijken van de duur van de vennootschap :

1^o zullen de waterweg en de aanhorigheden van het kanaal, vanaf de bruggen van de Leopold II-iaan tot aan de Schelde, eigendom worden van de Staat;

2^o zullen de aanhorigheden van de haven, vanaf het benedenhoofd der bruggen van de Leopold II-iaan, de aanhorigheden van de voorhaven, de stapelplaatsen, kaaien, magazijnen, hefwerken, loodsen, kranen, enz., eigendom worden van de stad Brussel tot aan de grenzen van haar grondgebied. Hetzelfde geldt voor de scheepshelling.

De stad Brussel verbindt zich ertoe aan de gemeenten van de eerste groep, bedoeld in artikel 5, § 4, zonder interesten het gedeelte van het kapitaal terug te betalen dat betrekking heeft op het niet door de dividendend afgelost aandeel, zodanig dat de door de stad Brussel te betalen som nooit het bedrag van de onderschrijving van de aandragementen zal overschrijden.

De Staat verbindt er zich toe aan de gemeenten van de tweede groep, bedoeld in artikel 5, § 5, het gedeelte van het kapitaal dat zij onderschreven hebben, niet afgelost door de dividendend, zonder interesten, terug te betalen, op zulkdanige wijze dat de door de Staat te betalen som het bedrag van de onderschrijving van de hogergecoemde gemeenten nooit zal overschrijden.

Bovendien verbindt de stad er zich toe aan de Staat, zonder interest, een som van drie miljoen frank te betalen, ten titel van terugbetaling van de onroerende inbreng vermeld in artikel 5, onder aftrekking der dividendend betrekking hebbend op de hogergecoemde som van drie miljoen frank, die aan de Staat zullen toegekend geweest zijn op de netto-winsten van de uitbating der voorhaven.

Volgens artikel 4 van de overeenkomst van 18 april 1934 wordt er als voorwaarde betreffende de in artikelen 1 en 3 bedoelde inbrengen aangenomen dat de terreinen die het voorwerp uitmaken van artikel 1 ingelijfd zullen worden bij de inrichtingen van de voorhaven en zijn aanhorigheden zonder dat er anders zou kunnen over beschikt worden.

Deze terreinen zullen deel uitmaken van het openbaar domein dat niet vatbaar is voor vervreemding en verjaring.

Bij het verstrijken van de duur der vennootschap zullen de terreinen in kwestie het lot volgen van de andere haveninrichtingen en eigendom worden van de stad Brussel. De schikkingen van de twee voorafgaande leden blijven op hen van toepassing.

Op voorwaarde dat de stad Brussel haar verbintenissen eerbiedigt, zal zij geen enkele vergoeding aan de Staat te betalen hebben uit hoofde van de overname der bovenvermelde terreinen. »

Artikel 49 bis voorziet dat :

« Drie jaar vóór een eventuele ontbinding van de vennootschap, zullen de twee voornaamste aandeelhouders, de Staat en de stad Brussel, onderhandelingen aanvangen ten einde de stopzettingsvoorwaarden van de vennootschap te bepalen of te preciseren. »

In concreto betekent de ingestelde wetsbepaling bij de huidige ontbinding van de vennootschap dat op dit vlak de regionalisering van de vennootschap niet mag geschieden ten nadele van de betrokken aandeelhouders en voornamelijk van de stad Brussel voor wat haar toegekende teruggave-recht betreft over sommige goederen.

Het spreekt dan ook vanzelf dat de verkrijgers van de goederen van de vennootschap dezelfde waarborgen en verbintenissen zullen moeten inschrijven in de statuten van de nieuw opgerichte gewestelijke instelling.

Om die reden voorziet een artikel opgenomen in voorliggend besluit dat de verkrijgende gewestelijke instellingen deze verbintenissen verder moet waarborgen.

6.3. Een ander belangrijk aspect dat bij de huidige verdeling en de overheveling van de goederen naar elk gewestelijk organisme wordt in acht genomen is het territorialiteitsbeginsel dat onverminderd is toegepast aangezien die bepaalde goederen worden overgeheveld welke overeenstemmen met de bevoegdheden uitgeoefend door elk betrokken Gewest.

Niets belet evenwel dat een Gewest eigenaar is van goederen in een ander Gewest op voorwaarde dat bij het beheer ervan de rechtsregels worden nageleefd die in het Gewest, waarin de goederen gelegen zijn, gelden.

7.1. De werking van de vennootschap in het verleden en de balansstructuur laten niet toe terug te vallen op alleen maar de eigen middelen als hanteerbaar verdelingscriterium.

Het verdelingsprincipe uitgedrukt in voorliggend besluit is dan ook, benevens de historische ontleiding van het eigenlijke kapitaal en zijn aanwending, hoofdzakelijk gevestigd op een regionale analyse van alle schuldrekeningen voorkomend op het passief van de balans en die in relatie staan tot de investeringen, aangevuld met een verdeling van de regionaal historisch opgebouwde reserves.

L'article 49 des statuts de la société stipule que :

« A l'expiration de la durée de la société :

1^o la voie d'eau et les dépendances du canal, depuis les ponts du boulevard Léopold II jusqu'à l'Escaut deviendront la propriété de l'Etat;

2^o les dépendances du port, à partir de l'aval des ponts du boulevard Léopold II, les dépendances de l'avant-port, entrepôts, quais, magasins, élévateurs, hangars, grues, etc., deviendront la propriété de la ville de Bruxelles jusqu'aux limites de son territoire. Il en sera de même de la cale.

La ville de Bruxelles s'engage à rembourser, sans intérêts, aux communes du premier groupe, visées à l'article 5, § 4, la partie du capital se rapportant à la part non amortie par les dividendes, de telle manière que la somme à payer par la ville de Bruxelles ne dépassera jamais le montant de la souscription des communes suburbaines.

L'Etat s'engage à rembourser, sans intérêts, aux communes du deuxième groupe, visées à l'article 5, § 5, la partie du capital qu'elles ont souscrite, non amortie par les dividendes, de telle manière que la somme à payer par l'Etat ne dépassera jamais le montant de la souscription des communes susdites.

La ville s'engage en outre à payer à l'Etat, sans intérêts, une somme de trois millions de francs, à titre de remboursement de l'apport immobilier mentionné à l'article 5, sous déduction des dividendes afférents à ladite somme de trois millions de francs qui auront été attribués à l'Etat sur les bénéfices nets de l'exploitation de l'avant-port.

Suivant l'article 4 de la convention du 18 avril 1934, il est entendu comme condition des apports visés aux articles 1er et 3 que les terrains qui sont l'objet de l'article premier seront incorporés dans les installations de l'avant-port et leurs dépendances, sans qu'il puisse en être disposé autrement.

Ces terrains feront partie du domaine public, inaliénable et imprescriptible.

A l'expiration de la durée de la société, les terrains en question suivront le sort des autres installations du port et deviendront la propriété de la ville de Bruxelles. Les dispositions des deux alinéas qui précèdent leur resteront applicables.

Sous la condition par la ville de respecter ses engagements, celle-ci n'aura à payer aucune indemnité à l'Etat du chef de la reprise desdits terrains. »

L'article 49 bis précise que :

« Trois ans avant une dissolution éventuelle de la société, les deux actionnaires les plus importants, l'Etat et la ville de Bruxelles entameront des négociations en vue de définir ou de préciser les conditions de cessation de la société. »

Concrètement, cette disposition instaurée par la loi signifie, sur le plan de la dissolution actuelle de la société, que la régionalisation ne peut se faire au détriment des actionnaires concernés et principalement de la ville de Bruxelles en ce qui concerne le droit de retour de certains biens qui lui est accordé.

Par conséquent, il est impératif que les acquéreurs des biens de la société inscrivent dans les statuts de leur institution régionale nouvellement créée les mêmes garanties et engagements.

Pour cette raison, un article du présent arrêté prévoit que les institutions régionales-acquéreurs doivent garantir ultérieurement ces engagements.

6.3. Un autre aspect primordial qui est pris en considération dans le cadre du partage actuel et de la transmission des biens à chaque organisme régional est le principe de la territorialité qui est appliqué intégralement étant donné que sont précisément les biens qui sont liés aux compétences exercées par la Région correspondante.

Rien ne s'oppose toutefois à ce qu'une Région soit propriétaire de biens dans une autre Région à condition qu'elle respecte dans la gestion desdits biens les règles de droit en vigueur dans la Région où les biens sont situés.

7.1. Le fonctionnement de la Société dans le passé et la structure du bilan ne permettent pas de recourir au seul critère des moyens propres comme critère de partage.

Le principe de partage exprimé dans le présent arrêté se base, outre l'analyse historique du capital propre et son utilisation, principalement sur une analyse régionale de tous les comptes de dettes figurant au passif du bilan et qui sont en relation avec les investissements, complétés par un partage des réserves constituées historiquement dans chaque Région.

7.2. Het kapitaal in handen van de Staat en de provincie Brabant wordt verdeeld tussen de twee gewestelijke organismen in verhouding tot de historische investeringen betaald met dit kapitaal op het grondgebied van elk Gewest. Het kapitaal van de gemeentelijke aandeelhouders wordt opgesplitst volgens de gewestelijke aanhang.

Overigens stemt deze benadering volkomen overeen met het territorialiteitsprincipe vooral wat de stad Brussel betreft, tweedebelangrijkste aandeelhouder na de Staat. Uit de uitgevoerde analyse blijkt onaanvechtbaar dat de kapitaalbrengen door Brussel steeds aangewend zijn geweest voor de financiering van de investeringen die op haar grondgebied zijn uitgevoerd.

7.3. De herwaarderingsmeerwaarden uit 1930 en 1945 volgen de goederen waarmee zij verband houden. De wettelijke reserve wordt opgedeeld in verhouding tot het gewestelijk verdeeld kapitaal zoals vastgesteld in vorig lid maar met uitsluiting van de aandeelhouders togetreden in 1986 daar deze reserve sedertdien geen toename meer heeft vertoond.

De bijzondere reserves worden verdeeld volgens de gewestelijke bestemming van de fondsen die de inkomsten hebben gegenereerd.

De meerwaarde verbonden aan het kantoorgebouw gelegen te Brussel, Redersplein 6 / Havenlaan 57 en vastgesteld op het verschil tussen de netto-boekwaarde en honderd miljoen frank, het overgedragen verlies en de voorschotten van de Staat voor ontoereikende exploitatieontvangsten worden verdeeld volgens de globaal bekomen passiva-sleutel.

7.4. De kapitaalsubsidies, worden verdeeld volgens de gewestelijke aanwending. De verplichtingen van de naamloze vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel verbonden aan de obligatieleningen, andere dan kapitaalintekeningen, en de leningen opgenomen bij de kredietinstellingen worden overgedragen aan de gewestelijke instellingen volgens de investeringen die jaarlijks zijn verricht in elk Gewest en betaald door middel van deze leningen.

7.5. De onmiddellijk opeisbare passiefrekeningen in verband met personeelsuitgaven worden verdeeld volgens de overdracht van dat personeel aan elk Gewest. Wat de schulden van het oprustgesteld personeel betreft, worden ze verdeeld volgens de plaats van de tewerkstelling bij de opruststelling.

7.6. De hierboven samengestelde intergewestelijke verdeelsleutel wordt uiteindelijk op de overblijvende passiefrekeningen toegepast.

8. De aldus bekomen passivasleutel wordt daarna toegepast op de globale verdeling van de activa.

8.1. De activarekeningen betreffende de onroerende en roerende investeringen aangewend door de eigenlijke haven- en kanaalactiviteiten worden verdeeld met eerbiediging van het gewestelijk territorialiteitsbeginsel.

Het gebouw gelegen op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en aangewend als administratieve zetel wordt aan de Brusselse gewestelijke instelling toegewezen aan de herschatte waarde.

8.2. Voor de overige activarekeningen wordt bij voorrang rekening gehouden met de specifieke herkomst, localisatie of elk ander pertinent criterium. Het is inderdaad niet mogelijk een eenvormig toewijzingscriterium voor elke activapost vast te stellen. Iedere activarekening moet volgens een maatstaf eigen aan de aard van het goed of het recht worden toegewezen.

9. Om die reden geven de artikelen 5 en 6 van dit besluit geen preciezere aanduidingen omtrent de aangewende toewijzingscriteria.

Telkens hebben de algemene verdelingsprincipes voor het actief en passief alsook de verdeelsleutels voorgesteld door de Regeringsafgevaardigden voor de splitsing van elke rekening, het voorwerp uitgemaakt van een overleg met de vertegenwoordigers van de betrokken Gewestsexecutieven.

Zo is ondermeer een specifiek akkoord tot stand gekomen tussen de twee Gewesten omtrent het op zich nemen en de betaling van twee renten, jaarlijks verschuldigd door de maatschappij aan de stad Brussel.

Alvorens het eindverslag van de verdeling af te sluiten zullen de Gewesten nog de mogelijkheid hebben hun eigen argumenten en opmerkingen te doen gelden inzake de voor iedere balanspost aangewende criteria en het aan hun gewestelijke instelling toegevoerd bedrag.

10. De boekhoudkundige overdracht gebeurt op de oprichtingsdatum van elk gewestelijk organisme, ieder wat hem betreft, op basis van de toestand opgenomen in de verdelingsbalans opgemaakt op 31 december 1991.

Vandaar dat een zekere terugwerking voor de definitieve becijferde berekening van de verdelingsverrichtingen onvermijdelijk is omdat het patrimonium van de vennootschap slechts nauwkeurig zal gekend zijn na de definitieve afsluiting van de balans op 31 december 1991 en de goedkeuring door de algemene vergadering.

7.2. Le capital de l'Etat et de la province du Brabant est partagé entre les deux organismes régionaux proportionnellement aux investissements historiques payés avec ce capital sur le territoire de chaque Région. Le capital des actionnaires communaux est scindé suivant leur appartenance régionale.

Par ailleurs, cette approche s'accorde parfaitement avec le principe de la territorialité surtout en ce qui concerne la ville de Bruxelles, deuxième actionnaire principal après l'Etat. De l'analyse effectuée, il est apparu irréfutablement que les apports en capital de Bruxelles ont toujours été utilisés pour le financement d'investissements qui ont été exécutés sur son territoire.

7.3. Les plus-values de réévaluation de 1930 et 1945 suivent les biens auxquels, elles se rapportent. La réserve légale est partagée proportionnellement au capital, réparti régionalement, tel que fixé dans l'alinéa précédent; mais à l'exclusion des actionnaires affiliés en 1986 vu que depuis cette date cette réserve n'a plus fluctué.

Les réserves spéciales sont partagées selon la destination régionale des fonds qui ont généré les revenus.

La plus-value relative à l'immeuble situé à Bruxelles, place des Armateurs 6 / avenue du Port 57 et établie comme la différence entre la valeur nette comptable et cent millions de francs, la perte reportée et les avances de l'Etat pour les recettes d'exploitation insuffisantes sont partagées suivant la clef globale du passif.

7.4. Les subsides en capital sont partagés selon l'utilisation régionale. Les obligations de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles liées aux emprunts obligataires autres que ceux qui ont couvert des souscriptions au capital et aux emprunts auprès des organismes régionaux sont transférés en fonction des investissements payés chaque année par la voie de ces emprunts dans chaque Région.

7.5. Les comptes de passif comprenant les dettes exigibles dans l'immédiat et afférant à des dépenses de personnel sont partagés d'après le transfert de ce personnel à chaque Région. En ce qui concerne les dettes relatives au personnel en retraite, celles-ci sont partagées en fonction du lieu de travail au moment de la mise à la pension.

7.6. La clef de répartition interrégionale combinée ci-avant est appliquée finalement aux comptes de passif restants.

8. La clef du passif ainsi obtenue s'applique dans un deuxième temps au partage total de l'actif.

8.1. Les comptes de l'actif qui concernent les investissements immobiliers et mobiliers utilisés pour les activités mêmes du port et du canal sont partagés en respectant le principe de la territorialité régionale.

Le bâtiment situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et utilisé comme siège administratif est attribué à l'organisme régional bruxellois à la valeur réévaluée.

8.2. Pour les autres comptes de l'actif, il est tenu compte par priorité de l'origine spécifique, de la localisation ou de tout critère pertinent. Il n'est pas possible en effet de déterminer un critère unique d'attribution valable pour chaque élément de l'actif. Chaque compte de l'actif devra être réparti selon un critère approprié à la nature du bien ou du droit concerné.

9. Pour cette raison, les articles 5 et 6 du présent arrêté ne peuvent pas être plus précis sur les critères de répartition utilisés.

A chaque instant les principes généraux de partage appliqués à l'actif et au passif ainsi que les clefs de partage proposées par les Délégués du Gouvernement pour scinder chaque compte ont fait l'objet d'une concertation avec les représentants des Exécutifs régionaux concernés.

C'est ainsi qu'un accord spécifique est intervenu entre les deux Régions pour régler la prise en charge et le paiement de deux rentes que la société doit annuellement à la ville de Bruxelles.

Avant la clôture du rapport final de partage, les Régions auront encore la possibilité de faire valoir leur propres arguments et remarques quant aux critères utilisés pour chaque élément du bilan et les montants attribués à leur organisme régional.

10. Le transfert comptable a lieu à la date de la création de chaque organisme régional, chacun pour ce qui le concerne, sur base des valeurs inscrites au bilan de partage établi au 31 décembre 1991.

Une certaine rétroactivité dans la détermination définitive chiffrée des opérations de partage est donc inévitables étant donné que le patrimoine de la société ne sera connu avec précision qu'après la clôture définitive du bilan arrêté au 31 décembre 1991 et son approbation par l'assemblée générale.

Het is slechts bij het beëindigen van deze procedure, vast te leggen in een tweede koninklijk besluit, dat de gewestelijke instellingen nominatief alle verschillende actiemiddelen zullen kennen die hun definitief toegewezen worden.

11. Als tegenwaarde voor de inbrengen gedaan bij de gewestelijke instellingen naar aanleiding van de overdracht zal de Staat aandelen verkrijgen in die instellingen. De Koning zal deze aandelen toekennen aan de aandeelhouders — Staat, provincie Brabant, gemeenten — van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.

Voor de verdeling van deze aandelen zal Hij de bestaande verhouding tussen de verschillende aandeelhouders op het ogenblik van de overdracht in acht nemen. Hij zal de aandelen van de Staat-aandeelhouder aan de Gewesten overdragen.

12. Overeenkomstig de bepalingen van het handelsrecht blijft de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel voortbestaan tijdens de ontbindingsperiode. De hieruit voortvloeiende lasten zullen op de te verdelen netto-activa worden afgenomen (kosten van experten, publicatie, enz...).

Het spreekt vanzelf dat hier alleen lasten voortvloeiend uit de eigenlijke ontbindingsverrichtingen bedoeld worden, met uitsluiting onder andere van de exploitatielasten die tijdelijk zouden kunnen ontstaan wegens het gemeenschappelijk gebruik van sommige gebouwen.

13. Tijdens de ontbindingsperiode is het nodig dat de raad van bestuur van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel de bijstand en de samenwerking van sommige personeelsleden kan eisen, eventueel zelfs na hun overdracht naar de Gewesten, om de afsluitingsverrichtingen voor de balans op 31 december 1991 alsook de werkzaamheden gepaard aan de ontbindingsprocedure te beëindigen.

De werking van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel in ontbinding moet gedurende de overgangperiode het voorwerp uitmaken van akkoorden tussen de bestuursorganen waarbij de voortschrijdende desintegratie in harmonie met de vereisten van een evenwichtig beheer wordt georganiseerd.

Onverminderd de rechten toegekend aan de Regeringscommissarissen bij de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, krijgen de Regeringsafgevaardigden bij dit besluit de nodige bevoegdheid om zich te verzetten tegen iedere handeling van de statutaire organen die de ontbinding van de vennootschap in het gedrang kan brengen.

14. Nadat de Regeringsafgevaardigden hun eindverdelingsverslag bij de Eerste Minister en bij de voogdij-Minister hebben ingediend en na het verdelingsvoorstel te hebben meegedeeld aan de algemene vergadering van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel zal het advies van de Executieven hierover worden gevraagd en een koninklijk besluit zal de afsluiting van de ontbinding en de opheffing van de vennootschap vaststellen. Tevens zal overgegaan worden tot de uitwisseling van de maatschappelijke aandelen waarvan sprake in punt 11.

Terzeldertijd wordt er een einde gesteld aan de opdracht van de Regeringsafgevaardigden.

16. Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars.

Le Eerste Minister,
W. MARTENS

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen,
belast met de herstructurering
van het Ministerie van Openbare Werken,
J. DUPRE

C'est seulement à la fin de cette procédure, à concrétiser par un deuxième arrêté royal, que les organismes régionaux connaîtront nominativement tous les différents moyens qui leur sont définitivement attribués.

11. En contrepartie des apports faits aux institutions régionales à l'occasion du transfert, l'Etat recevra des parts de ces institutions. Le Roi attribuera ces parts aux actionnaires — Etat, province de Brabant, communes — de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.

Pour le partage de ces parts Il respectera les proportions existant entre les différents actionnaires au moment du transfert. Il transférera les parts revenant à l'Etat-actionnaire aux Régions.

12. Conformément aux dispositions du droit commercial, la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles subsiste pendant la période des opérations de dissolution. Les charges occasionnées par celle-ci (frais d'expertise, de publications, etc.) seront prélevées sur l'actif net à répartir.

Il va de soi que ces charges concernent uniquement les opérations de dissolution proprement dites à l'exclusion entre autres des charges qui pourraient apparaître temporairement à cause de l'exploitation conjointe de certains bâtiments.

13. Pendant la période de dissolution, il est indispensable que le conseil d'administration de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles puisse revendiquer, éventuellement même après leur transfert aux Régions, l'assistance et la coopération de certains membres du personnel pour achever les opérations de clôture du bilan au 31 décembre 1991 ainsi que les travaux liés à la procédure de dissolution.

Le fonctionnement de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en dissolution pendant la période transitoire devra faire l'objet d'accords entre les organes de gestion organisant la désintégration progressive en harmonie avec les impératifs d'une gestion équilibrée.

Sans préjudice des pouvoirs conférés aux Commissaires du gouvernement par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, les Délégués du Gouvernement peuvent, par ce projet d'arrêté, s'opposer à toute décision des organes statutaires qui entraverait la dissolution de la société.

14. Après le dépôt du rapport définitif de partage des Délégués du Gouvernement auprès du Premier Ministre et du Ministre de tutelle et après la communication du projet de répartition à l'assemblée générale de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, l'avis des Executifs sera sollicité à ce sujet et un arrêté royal constatera la fin de la dissolution et la suppression de la société. A ce moment on procédera à l'échange des parts sociales dont question au point 11.

En même temps il sera mis fin à la mission des Délégués du Gouvernement.

16. Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs.

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles,
chargé de la restructuration
du Ministère des Travaux publics,
J. DUPRE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 5 november 1991 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « betreffende de ontbinding van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel en de overdracht van haar taken, goederen, rechten en verplichtingen », heeft op 8 november 1991 het volgend advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de Regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de Regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Gelet op de korte termijn die hem voor het geven van dit advies werd toegemeten, dient de Raad van State zich te beperken tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerkingen

1. Het ontwerp beoogt het vaststellen van de regelen volgens welke de taken, de goederen, de rechten en de verplichtingen van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel zullen worden overgedragen aan twee respectievelijk door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en door het Vlaamse Gewest op te richten openbare instellingen.

Het vindt zijn rechtsgrond in artikel 21 van de wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991.

2. Zoals in soortgelijke ontwerpen met betrekking tot de afschaffing van andere nationale instellingen van openbaar nut, wordt ook door het thans aan de Raad van State voorgelegde ontwerp aan de overdracht van goederen, rechten en verplichtingen een zekere terugwerkende kracht gegeven, namelijk tot 1 januari 1992 of tot op de stichtingsdatum van de betrokken instelling indien deze na de evengenoemde datum valt.

De Raad van State dient er dus eens te meer op te wijzen dat die overdrachten in zoverre er terugwerkende kracht wordt aan verleend, meer fictie dan werkelijkheid zijn (1). De overdracht kan immers voor elk van die goederen, rechten en verplichtingen alleen maar een reële inhoud krijgen vanaf het ogenblik dat definitief is uitgemaakt of dat goed, dat recht of die verplichting aan de Vlaamse of de Brusselse Hoofdstedelijke Instelling wordt overgedragen. Die definitieve toewijzing zal pas kunnen plaatshebben bij het afsluiten van de ontbindingsverrichtingen.

3. Luidens artikel 4 van het ontwerp worden de goederen, rechten en verplichtingen overgedragen aan door de Gewesten op te richten autonome instellingen. Dit procédé is niet nieuw en werd onder meer toegepast bij de ontbinding van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen (zie het koninklijk besluit van 16 april 1987, artikelen 2 en 3).

Bij het thans voorgelegde ontwerp dient evenwel te worden opgemerkt dat bedoelde gewestelijke instellingen nog niet zijn opgericht. De uitvoerbaarheid van het ontwerp is derhalve afhankelijk van het initiatief tot oprichting van bedoelde instellingen door het Vlaamse en door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Het normaal functioneren van de op te richten gewestelijke instellingen zal bovendien afhankelijk zijn van het nakomen door de betrokken Gewesten, van de verplichting om met toepassing van artikel 92bis, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, voorafgaandelijk ter zake een samenwerkingsakkoord te sluiten.

Er moet tevens worden opgemerkt dat in het onderhavige geval niet eens het samenvallen van de datum van de overdracht van de taken met die van de overdracht van de goederen, rechten en verplichtingen wordt verzekerd, vermits wat de overdracht van de taken betreft het ontwerp geen speciale datum vaststelt en deze overdracht derhalve zou plaatsvinden bij de inwerkingtreding van het ontwerp besluit.

(1) Cf. adviezen van de afdeling wetgeving van de Raad van State van 19 december 1986, punt 5 (*Belgisch Staatsblad* 28 april 1987, pp. 6293 en 6294), van 26 juni 1990, algemene opmerkingen, punt 2, (*Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 1990, p. 15805) en van 12 maart 1991, algemene opmerkingen, punt 2 (advies L. 20582/8, p. 4).

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, huitième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 5 novembre 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal « relatif à la dissolution de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles et au transfert de ses missions, biens, droits et obligations », a donné le 8 novembre 1991 l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du Gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, à pour conséquence que le Gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Vu le bref délai qui lui est imparti pour émettre le présent avis, le Conseil d'Etat doit se limiter aux observations suivantes.

Observations générales

1. Le projet tend à fixer les règles selon lesquelles les missions, biens, droits et obligations de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles seront transférés à deux organismes publics à créer respectivement par la Région de Bruxelles-Capitale et par la Région flamande.

Il trouve son fondement légal dans l'article 21 de la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991.

2. Comme dans d'autres projets de l'espèce, relatifs à la suppression d'autres organismes nationaux d'intérêt public, le projet présentement soumis au Conseil d'Etat attribue un effet rétroactif déterminé au transfert de biens, droits et obligations, à savoir au 1er janvier 1992, ou à la date de fondation de l'organisme concerné, si celle-ci se situe après la date précitée.

Le Conseil d'Etat se doit, dès lors, de signaler, une fois de plus, que dans la mesure où ils sont assortis d'un effet rétroactif, ces transferts relèvent plus de la fiction que de la réalité (1). Pour chacun de ces biens, droits et obligations, le transfert ne peut, en effet, recevoir de contenu réel qu'au moment où l'on aura déterminé définitivement si tel bien, tel droit ou telle obligation est transféré à l'institution flamande ou à l'institution de Bruxelles-Capitale. Cette attribution définitive ne pourra intervenir qu'à la clôture des opérations de dissolution.

3. Aux termes de l'article 4 du projet les biens, droits et obligations sont transférés aux organismes autonomes à créer par les Régions. Ce procédé n'est pas nouveau et il a été mis en œuvre notamment lors de la dissolution de la Société nationale des distributions d'eau (voir l'arrêté royal du 16 avril 1987, articles 2 et 3).

A propos du projet présentement soumis à l'avis du Conseil d'Etat, il convient cependant de remarquer que les organismes régionaux visés n'ont pas encore été créés. L'exécution du projet dépend dès lors de l'initiative à prendre par la Région flamande et par la Région de Bruxelles-Capitale, en vue de la création des organismes concernés.

Le fonctionnement normal des organismes régionaux à créer dépendra, au surplus, de l'exécution par les Régions concernées de l'obligation de conclure au préalable un accord de coopération, en application de l'article 92bis, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Il convient d'observer, également, que dans le cas présent, il n'a même pas été veillé à faire coïncider la date du transfert des missions avec celle du transfert des biens, droits et obligations, puisque le projet ne prévoit aucune date particulière en ce qui concerne le transfert des missions et que ce transfert aurait lieu, dès lors, au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet.

(1) Cfr. les avis de la section de législation du Conseil d'Etat du 19 décembre 1986, point 5 (*Moniteur belge* du 28 avril 1987, pp. 6293 et 6294), du 26 juin 1990, observations générales, point 2, (*Moniteur belge* du 14 août 1990, p. 15805) et du 12 mars 1991, observations générales, point 2 (avis L. 20582/8, p. 4).

Ten slotte mag evenmin worden uit het oog verloren dat de stichtingsdatums van de twee op te richten instellingen niet noodzakelijk zullen samenvallen en dat er tussen die oprichtingsdatums en de datum van de definitieve ontbinding van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel eveneens een zekere tijd kan verlopen.

Teneinde de diverse moeilijkheden welke uit al die discordanties kunnen voortkomen zoveel mogelijk te vermijden, verdient het aanbeveling, voor zover het eenzelfde instelling betreft, de taken en de goederen, rechten en verplichtingen op eenzelfde datum over te dragen en het aflopen van de overgangsregeling van artikel 3, tweede lid, te laten samenvallen met die van de ontbinding van de Vennootschap.

Bijzondere opmerkingen

Aanhel

1. De eerste drie leden van de aanhef kunnen zonder bezwaar worden weggelaten.

2. In het vijfde en het zesde lid moet de datum worden vermeld van het advies waarnaar wordt verwezen.

3. In het voordrachtformulier vervange men de woorden « Minister van Verkeerswezen » door « Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen (N) » : het is immers kennelijk in die laatste hoedanigheid dat die Minister bij het ontwerp wordt betrokken. Overigens behoort ook de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (F) het ontwerp mee voor te dragen.

Die dubbele opmerking geldt eveneens voor de uitvoeringsbepaling (artikel 16 van het ontwerp) en voor de medeondertekening van het ontworpen besluit.

Artikel 2

1. Het is onjuist in paragraaf 1 van de Nederlandse tekst te schrijven dat « de Vennootschap wordt ontbonden », vermits blijkens artikel 15 van het ontwerp de Koning pas een einde aan de ontbindingsverrichtingen zal maken nadat het door de regeringsafgevaardigden opgemaakte eindverslag aan de Eerste Minister en aan de toezichthoudende Minister zal zijn bezorgd en nadat verslag zal zijn ingediend bij de algemene vergadering van de te ontbinden Vennootschap.

Het is derhalve correcter — naar het voorbeeld van de Franse tekst — in paragraaf 1 te schrijven : « Er wordt een aanvang gemaakt met de ontbinding van... ».

2. Het verdient aanbeveling in de Nederlandse tekst van paragraaf 2, tweede lid, te schrijven : « met gemene toestemming ».

Artikel 3

Zoals er werd op gewezen in het eerste advies van de Raad van State over het ontwerp dat de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut is geworden, heeft de Staat de verplichting om de nationale instellingen van openbaar nut waarvan de taken geheel of ten dele behoren tot de bevoegdheden die aan de Gemeenschappen of de Gewesten werden overgedragen, af te schaffen of te herstructureren.

Aan de hand van de regeling die in de artikelen 87 en 88 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen met betrekking tot de overdracht van de (toen nog nationale) Ministeries van de Gemeenschappen en de Gewesten was vastgesteld, kwam de Raad van State in hetzelfde advies tot de conclusie dat het aan de Staat toekwam, uiteraard onder het voorbehoud van raadplegingen die door de wet zijn voorgeschreven, om unilateraal de maatregelen te treffen die nodig zijn voor de overdracht van de taken, de goederen, rechten en verplichtingen en de personeelsleden van de af te schaffen of te herstructureren instellingen naar de Gemeenschappen en de Gewesten (1).

De bepaling van artikel 3, tweede lid, van het ontwerp, luidens welke de te ontbinden Vennootschap gedurende de ontbindingsperiode en tot op de datum vastgesteld in artikel 4, eerste lid, van het ontwerp « op verzoek van de betrokken Executieven » « kan gemachtigd worden » om de taken van de Vennootschap verder uit te oefenen, is met de hiervoren in herinnering gebrachte opvatting niet overeen te brengen. Bovendien bepaalt het ontwerp niet door wie de bedoelde machtiging zou moeten worden verleend.

Het zou meer in overeenstemming zijn met de aan de wet van 28 december 1984 en de latere aanvullingen ervan ten grondslag liggende beginselen, dat — zoals in analoge besluiten — het

Enfin, il convient de ne pas non plus perdre de vue que les dates de fondation des deux organismes à créer ne coïncideront pas nécessairement et qu'un laps de temps peut s'écouler également entre ces dates de fondation et celle de la dissolution définitive de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.

Afin d'éviter dans la mesure du possible les multiples difficultés pouvant résulter des discordances signalées ci-dessus, il est recommandé, pour autant qu'il s'agisse d'un même organisme, de transférer les missions et les biens, droits et obligations à une même date et de faire coïncider la date finale du régime transitoire de l'article 3, alinéa 2, avec celle de la dissolution de la Société.

Observations particulières

Préambule

1. Rien ne s'oppose à ce que les trois premiers alinéas du préambule soient ornés.

2. Aux cinquième et sixième alinéas, il conviendrait de mentionner la date de l'avis auquel il est fait référence.

3. Dans la formule de proposition, il y aurait lieu de remplacer les mots « Ministre des Communications » par « Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Réformes institutionnelles (N) » : il est, en effet, manifeste que c'est en cette dernière qualité que ce Ministre est associé au projet. Par ailleurs, le Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (F) doit, lui aussi, être associé à la proposition du projet.

Cette double observation vaut également pour la disposition d'exécution (article 16 du projet) et pour le contreseing de l'arrêté en projet.

Article 2

1. Il est inexact d'écrire au paragraphe 1er du texte néerlandais « de Vennootschap wordt ontbonden », dès lors qu'aux termes de l'article 15 du projet le Roi ne mettra fin aux opérations de la dissolution qu'après la remise au Premier Ministre et au Ministre de tutelle du rapport final de partage établi par les délégués du Gouvernement et après la présentation de ce rapport à l'assemblée générale de la Société à dissoudre.

Il serait, dès lors, plus correct — à l'instar du texte français — d'écrire au paragraphe 1er du texte néerlandais : « Er wordt een aanvang gemaakt met de ontbinding van... ».

2. Il est recommandé d'écrire dans le texte néerlandais du paragraphe 2, alinéa 2 : « met gemene toestemming ».

Article 3

Ainsi qu'il a été signalé dans le premier avis du Conseil d'Etat sur le projet qui est devenu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, l'Etat a le devoir de supprimer ou de restructurer les organismes nationaux d'utilité publique dont les missions relèvent en tout ou en partie des compétences transférées aux Communautés ou aux Régions.

Sur la base du régime prévu aux articles 87 et 88 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en ce qui concerne le transfert des Ministères (encore nationaux à l'époque) des Communautés et des Régions, le Conseil d'Etat a abouti, dans le même avis, à la conclusion qu'il appartenait à l'Etat, forcément sous réserve des consultations prescrites par la loi, de prendre unilatéralement les mesures requises en vue du transfert aux Régions et aux Communautés des missions, des biens, droits et obligations et des membres du personnel des organismes à supprimer ou à restructurer (1).

L'article 3, alinéa 2, du projet, aux termes duquel, pendant la période de dissolution et jusqu'à la date fixée à l'article 4, alinéa 1er, du projet, la Société à dissoudre « peut, à la demande des Exécutifs concernés, être mandatée » pour continuer à exercer les missions de la Société, est incompatible avec la conception prérapplée. De plus, le projet ne prévoit pas à qui incomberait la tâche d'accorder ledit mandat.

Les principes sur la base desquels furent élaborés la loi du 28 décembre 1984 et ses ajouts ultérieurs seraient mieux respectés si — comme dans des arrêtés analogues — le projet lui-même char-

(1) Gêdr. St., Kamer van volksvertegenwoordigers, 1982-1983, nr. 623/1, pp. 11 tot 13.

(1) Doc. Chambre des représentants, 1982-1983, n° 623/1, pp. 11 à 13.

ontwerp zelf de te ontbinden instelling de opdracht zou geven om tot op de datum van haar ontbinding (1) de bedoelde taken verder te blijven uitoefenen.

Men preciseren dat die verdere uitoefening van taken zal gebeuren « in naam en voor rekening van de Gewesten » (of, wellicht meer in overeenstemming met de conceptie van de stellers van het ontwerp: « in naam en voor rekening van de gewestelijke instellingen »).

Artikel 4

In de Franse tekst van het tweede lid schrijft men: « ... sur la base du bilan statutaire... ».

Artikel 5

1. Meer nog dan voor de andere artikelen van het ontwerp, geldt het vooraan in dit advies gemaakte voorbehoud wat de artikelen 5 tot 7 betreft, waarbij de sleutels worden bepaald die zullen moeten worden gehanteerd bij het verdelen van de diverse activa en passiva van de te ontbinden Vennootschap.

De complexiteit van die voorschriften en hun toepassing maken het de Raad van State, bij gebrek aan tijd en een voldoende kennis van de feitelijke gegevens, onmogelijk ter zake een grondig onderzoek te verrichten.

2. Blijkens punt 7.3. van het verslag aan de Koning wordt met de zinsnede « het kapitaal ingebracht door een groep aandeelhouders en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 16 november 1987 » bedoeld, « (het kapitaal ingebracht door) de aandeelhouders toegetreden in 1987 ».

Het ware wenselijk de redactie van het ontwerp in die zin te verduidelijken.

3. Het verdient aanbeveling de redactie van paragraaf 6 als volgt te preciseren: « ... worden ... verdeeld overeenkomstig de verdeelsleutel bepaald in § 1 voor het kapitaal ».

Artikelen 6 en 7

Ondervraagd over de onderlinge verhouding van de voorschriften van de artikelen 6 en 7, heeft de gemachtigde van de Regering het volgende verklaard.

De beschikbare middelen bedoeld in artikel 7, vierde lid, zullen derwijze tussen de twee gewestelijke instellingen moeten worden verdeeld, dat de afwijking van de verhouding vastgesteld in artikel 6 die zou worden veroorzaakt door de toepassing van de eerste drie leden van artikel 7 erdoor wordt weggewerkt. Die correctie zal evenwel op zo'n wijze moeten gebeuren dat de beschikbare middelen bij voorrang worden verdeeld volgens de specifieke oorsprong of de territoriale bestemming van de betrokken fondsen.

Artikel 7 brengt dat alles onvoldoende tot uitdrukking en dient derhalve in die zin te worden verduidelijkt.

Artikel 9

1. De redactie van het eerste lid kan als volgt worden verbeterd:

« De Koning brengt het kapitaal van de Vennootschap in bij de gewestelijke instellingen. »

2. Het derde lid stelle men als volgt:

« De Koning draagt de aandelen die in de gewestelijke instellingen aan de Staat worden toegekend respectievelijk aan het Vlaamse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest over. »

Artikel 11

Het behoud van de « fiscale voordelen » welke artikel 4, § 1, 4^o, van de op 13 maart 1991 gecoördineerde wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten waarborgt, betreft enkel de instellingen opgesomd in artikel 2 van die wet.

De genoemde wet bevat geen soortgelijk voorschrift met betrekking tot de andere instellingen waarop zij betrekking heeft, en dus onder meer niet wat de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel betreft.

Aangezien fiscale vrijstellingen enkel bij wet (of decreet) kunnen worden verleend, ontbreekt het artikel 11 aan een voldoende rechtsgrond. Die bepaling dient dan ook te worden geschrapt.

Artikel 12

Deze bepaling is er kennelijk op gericht dat de bepalingen van de artikelen 4^o en 4^obis van de statuten van de te ontbinden Vennootschap ook zouden gelden binnen de op te richten gewestelijke instellingen, met dien verstande dat « de Vennootschap » moet worden gelezen als « de gewestelijke instelling » en « de Staat » als « het (betrokken) Gewest ».

geait l'organisme à dissoudre de continuer à exercer lesdites missions jusqu'à la date de sa dissolution (1).

Il conviendrait de préciser que la poursuite de l'exercice des missions se fera « au nom et pour compte des Régions » (ou, en des termes sans doute plus conformes à la conception des auteurs du projet: « au nom et pour compte des organismes régionaux »).

Article 4

Dans le texte français de l'alinéa 2, on écrira: « ... sur la base du bilan statutaire... ».

Article 5

1. Davantage encore qu'aux autres articles du projet, la réserve exprimée au début du présent avis s'applique aux articles 5 à 7, qui déterminent les clés suivant lesquelles se fera la répartition de l'actif et du passif de la Société à dissoudre.

La complexité de ces règles et de leur application ne permet pas au Conseil d'Etat, faute de temps et d'informations suffisantes quant aux éléments de fait, de procéder sur ce point à un examen approfondi.

2. Ainsi qu'il appert du point 7.3. du rapport au Roi, il convient d'entendre, par le membre de phrase « (l'augmentation du capital souscrite par un groupe d'actionnaires et approuvée par arrêté royal du 16 novembre 1987 », « (l'augmentation du capital souscrite par) les actionnaires affiliés en 1987 ».

Il serait souhaitable de préciser la rédaction du projet dans ce sens.

3. Il est recommandé de rédiger le paragraphe 6 plus clairement comme suit: « ... sont partagées ... conformément à la clé de répartition fixée au § 1^{er} en ce qui concerne le capital ».

Articles 6 et 7

Sur la question de savoir quelle logique unissait les règles des articles 6 et 7, le délégué du Gouvernement a déclaré ce qui suit.

Les moyens disponibles visés à l'article 7, alinéa 4, devront être répartis entre les deux organismes régionaux de telle façon que l'écart pouvant résulter de l'application des trois premiers alinéas de l'article 7 par rapport à la proportion fixée à l'article 6, en soit éliminé. Cette correction devra toutefois être opérée de telle sorte que les moyens disponibles soient attribués en priorité selon l'origine spécifique ou la destination territoriale des fonds en question.

L'article 7 exprime insuffisamment ces éléments et devrait dès lors être précisé dans ce sens.

Article 9

1. La rédaction de l'alinéa 1^{er} pourrait être améliorée de la façon suivante:

« Le Roi procède à l'apport du capital de la Société aux organismes régionaux. »

2. Il y aurait lieu de rédiger l'alinéa 3 comme suit:

« Le Roi transfère respectivement à la Région flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale les parts qui sont attribuées à l'Etat dans les organismes régionaux. »

Article 11

Le maintien des « avantages fiscaux » que garantit l'article 4, § 1^{er}, 4^o, de la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991, ne concerne que les organismes énumérés à l'article 2 de cette loi.

Ladite loi ne contient aucune règle analogue en ce qui concerne les autres organismes auxquels elle se rapporte, ni, partant, en ce qui concerne la société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles notamment.

Les exemptions fiscales ne pouvant être accordées que par une loi (ou un décret), l'article 11 est dépourvu de fondement légal suffisant. Il convient dès lors de supprimer cette disposition.

Article 12

La présente disposition vise manifestement à ce que les articles 4^o et 4^obis des statuts de la Société à dissoudre s'appliquent également au sein des futurs organismes régionaux, étant entendu qu'il convient de lire « les organismes régionaux » au lieu de « la Société », et « la Région (concernée) » au lieu de « l'Etat ».

(1) Zie de derde algemene opmerking.

(1) Voir la troisième observation générale.

De ontworpen bepaling brengt die bedoeling slechts op een onvolledige en gebrekkige wijze tot uiting en dient derhalve helemaal te worden herschreven.

Artikel 14

De gemachtigde van de Regering heeft bevestigd dat het vermelden van een « Comité van toezicht » in dit artikel 14 berust op een vergissing, aangezien in de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel geen dergelijk orgaan bestaat.

Artikel 15

Met betrekking tot deze bepaling dringt zich de volgende verduidelijking op.

Blijkens de Nederlandse tekst van de commentaar die in het verslag aan de Koning aan deze bepaling is gewijd (punt 4), zou het verdelingsvoorstel « ter goedkeuring » moeten worden voorgelegd aan de algemene vergadering van de maatschappij in ontbinding.

Het spreekt vanzelf dat, om de redenen in herinnering gebracht bij de bespreking van artikel 3, het akkoord van de te ontbinden instelling niet vereist is en de pleegvorm voorgeschreven door artikel 15 — waarin trouwens enkel sprake is van het « indienen » van het eindverslag van de regeringsafgevaardigden bij de algemene vergadering van de Vennootschap — enkel een informatief doel kan hebben.

De Kamer was samengesteld uit :

De heren :

J. Nimmegeers, kamervoorzitter;

W. Deroover; D. Verbiest, staatsraden;

Mevr. F. Lievens, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Nimmegeers.

Het verslag wordt uitgebracht door de heer D. Albrecht, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer W. Van Vaerenbergh, adjunct-referendaris.

De griffier,

F. Lievens.

De voorzitter,

J. Nimmegeers.

18 DECEMBER 1991. — Koninklijk besluit betreffende de ontbinding van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel en de overdracht van haar taken, goederen, rechten en verplichtingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, inzonderheid artikel 21;

Gelet op het advies van de Vlaamse Executieve, gegeven op 30 oktober 1991;

Gelet op het advies van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 27 juni 1991;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Verkeerswezen, van Onze Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen, belast met de herstructurering van het Ministerie van Openbare Werken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

— « Vennootschap » : de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel;

— « gewestelijke instellingen » : de instellingen die voor het Vlaamse Gewest en voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest de opdrachten overnemen van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel;

— « Regeringsafgevaardigden » : de afgevaardigden benoemd bij het koninklijk besluit van 6 juni 1990 tot aanwijzing van de Regeringsafgevaardigden belast met de voorbereiding van de ontbinding van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.

Art. 2. § 1. De Vennootschap wordt in ontbinding gesteld.

§ 2. Onverminderd de toepassing van artikel 3, tweede lid, blijft de Vennootschap in ontbinding, waarvoor de raad van bestuur

La disposition en projet n'exprime cette intention que de façon incomplète et malencontreuse et devrait dès lors être totalement remaniée.

Article 14

Le délégué du Gouvernement a confirmé que c'est par erreur qu'il est fait mention à cet article 14 d'un « Comité de surveillance », la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles ne comprenant pas un tel organe.

Article 15

Relativement à cette disposition, un éclaircissement s'impose.

Selon le texte néerlandais du commentaire consacré à cette disposition dans le rapport au Roi (point 4), le projet de partage devrait être à l'approbation de l'assemblée générale de la Société en dissolution.

Il va de soi que, pour les raisons rappelées dans l'analyse de l'article 3, l'accord de l'organisme à dissoudre n'est pas requis et que le but de la formalité prescrite par l'article 15 — ou il n'est d'ailleurs question que de « la présentation » du rapport final des délégués du Gouvernement à l'assemblée générale de la Société — ne saurait être qu'informatif.

La Chambre était composée de :

MM. :

J. Nimmegeers, président de chambre;

W. Deroover; D. Verbiest, conseillers d'Etat;

Mme F. Lievens, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Nimmegeers.

Le rapport a été présenté par M. D. Albrecht, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. W. Van Vaerenbergh, référendaire adjoint.

Le greffier,

F. Lievens.

Le président,

J. Nimmegeers.

18 DECEMBRE 1991. — Arrêté royal relatif à la dissolution de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles et au transfert de ses missions, biens, droits et obligations

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991, notamment l'article 21;

Vu l'avis de l'Exécutif flamand, donné le 30 octobre 1991;

Vu l'avis de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 27 juin 1991;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Communications, de Notre Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles, chargé de la restructuration du Ministère des Travaux publics et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

— « Société » : la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles;

— « organismes régionaux » : les organismes qui reprennent pour la Région de Bruxelles-Capitale et pour la Région flamande les missions de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles;

— « Délégués du Gouvernement » : les délégués nommés par l'arrêté royal du 6 juin 1990 désignant les délégués du Gouvernement chargés de préparer la dissolution de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles ».

Art. 2. § 1er. La Société est mise en dissolution.

§ 2. Sans préjudice de l'application de l'article 3, alinéa 2, la Société en dissolution, pour laquelle agit le conseil d'administration,

optreedt, voortbestaan voor de ontbindingsverrichtingen. De Regeringsafgevaardigden worden op de vergaderingen van de raad van bestuur uitgenodigd en nemen aan die vergaderingen deel met raadgevende stem.

Zij kunnen met het oog op verzet tegen iedere handeling die de ontbinding kan schaden, beroep aantekenen bij de Eerste Minister en bij de toezichthoudende Minister, overeenkomstig de procedure vastgesteld bij de artikelen 9 en 10 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Het beroep moet met gemene toestemming worden ingediend.

Art. 3. Alle taken van de Vennootschap worden overgedragen aan het Vlaamse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, ieder wat hem betreft, op 1 januari 1992.

GEDURENDE DE ONTBINDINGSPERIODE EN TOT OP DE DATUM WAARVAN SPRAKE IN ARTIKEL 4, EERSTE LID, OEFENT DE VENNOOTSCHAP DE STATUTAIRE TAKEN VERDER UIT IN NAAM EN VOOR REKENING VAN DE GEWESTEN, IEDER WAT HEM BETREFT.

Art. 4. De goederen, rechten en verplichtingen van de Vennootschap worden aan de gewestelijke instellingen overgedragen, ieder wat haar betreft, op hun stichtingsdatum.

Deze overdracht geschiedt op basis van de statutaire balans opgesteld op 31 december 1991, goedgekeurd door de algemene vergadering.

Art. 5. § 1. Alle eigen middelen en schulden die de passiva van de Vennootschap vormen, worden, ieder wat haar betreft, overgedragen aan de gewestelijke instellingen.

Meer bepaald worden de kapitaals aandelen die toebehoren aan de Staat en de provincie Brabant ingebracht bij de gewestelijke instellingen in verhouding tot de territoriale investeringen verricht met dit kapitaal aan historische prijs.

Het kapitaal toebehorend aan de Brusselse gemeenten wordt in de Brusselse gewestelijke instelling ingebracht.

Het kapitaal toebehorend aan de Vlaamse gemeenten wordt in de Vlaamse gewestelijke instelling ingebracht.

§ 2. De herwaarderingsmeerwaarden van 1930 en 1945 volgen de er mede verbandhoudende goederen volgens de ligging op het grondgebied van elk Gewest.

De wettelijke reserve wordt tussen de twee gewestelijke instellingen verdeeld in verhouding tot het kapitaal met uitsluiting van het kapitaal ingebracht door een groep aandeelhouders in 1986.

De bijzondere reserves worden tussen de twee gewestelijke instellingen verdeeld in verhouding tot de regionale aanwending van de fondsen die deze inkomsten hebben voortgebracht.

§ 3. De kapitaalsubsidies worden tussen de twee gewestelijke instellingen verdeeld volgens hun gewestelijke aanwending.

§ 4. De verplichtingen van de Vennootschap verbonden aan de obligatieleningen andere dan kapitaalintekeningen, en de leningen opgenomen bij de kredietinstellingen worden overgedragen aan de Vlaamse gewestelijke instelling of aan de Brusselse gewestelijke instelling volgens de investeringen jaarlijks betaald door middel van deze leningen in elk Gewest.

§ 5. De schulden betrekking hebbend op personeelsuitgaven worden verdeeld tussen de Vlaamse gewestelijke instelling en de Brusselse gewestelijke instelling, ieder wat haar betreft, voor het aan elk van haar overgedragen personeel in activiteit volgens hun gewestelijke aanhoorigheid en voor het op rust gesteld personeel volgens de ligging van de laatste werkplaats.

§ 6. De verplichtingen verbonden aan de obligatieleningen van 1897 en 1936 worden tussen de gewestelijke instellingen verdeeld overeenkomstig de verdeelsleutel bepaald in § 1 voor het kapitaal.

§ 7. De meerwaarde met betrekking tot het kantoorgebouw te Brussel, Redersplein 6 / Havenlaan 57, het overgedragen verlies en de voorschotten verstrekt door de Staat voor ontoreikende exploitatieontvangsten alsmede de overige schuldrekeningen voorkomend op het passief en voor zover geen specifiek gewestelijk criterium voorhanden, worden verdeeld tussen de Vlaamse gewestelijke instelling en de Brusselse gewestelijke instelling door toepassing van de verdeelsleutel afgeleid uit de samengestelde verdeling beschreven van § 1 tot § 6.

Art. 6. De activa van de Vennootschap worden verdeeld tussen de Vlaamse gewestelijke instelling en de Brusselse gewestelijke instelling in evenredigheid met hun aandeel in de verdeling van het passief zoals vastgesteld overeenkomstig artikel 5, § 1 tot § 7.

Art. 7. De onroerende investeringen gedaan binnen de grenzen van de doelstellingen van de Vennootschap die gelegen zijn respectievelijk in het Vlaamse Gewest en in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest worden ieder wat haar betreft, aan de Vlaamse gewestelijke instelling of aan de Brusselse gewestelijke instelling overgedragen samen met de daarbij horende rechten en verplichtingen.

De roerende investeringen gedaan binnen de grenzen van de doelstellingen van de Vennootschap samen met de daarbij horende rechten en verplichtingen worden ieder wat haar betreft, aan de

subsiste pour la durée des opérations de dissolution. Les Délégués du Gouvernement sont invités aux réunions du conseil d'administration et y participent avec voix consultative.

Afin de pouvoir s'opposer à tout acte qui pourrait nuire à la procédure de dissolution, ils disposent des possibilités de recours auprès du Premier Ministre et du Ministre de tutelle, conformément à la procédure fixée par les articles 9 et 10 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Le recours doit être introduit de commun accord.

Art. 3. L'ensemble des missions de la Société est transféré à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Région flamande, chacune pour ce qui la concerne, au 1er janvier 1992.

Pendant la période de dissolution et jusqu'à la date visée à l'article 4, 1er alinéa, la Société continue à exercer les missions statutaires au nom et pour compte des Régions, chacune pour ce qui la concerne.

Art. 4. Les biens, droits et obligations de la Société sont transférés aux organismes régionaux, chacun pour ce qui le concerne, à la date de leur création.

Ce transfert se fait sur la base du bilan statutaire arrêté au 31 décembre 1991 et approuvé par l'assemblée générale.

Art. 5. § 1er. L'ensemble des fonds propres et des dettes constituant le passif de la Société sont cédés, chacun pour ce qui le concerne, aux organismes régionaux.

En particulier, les parts du capital qui appartiennent à l'Etat et à la province de Brabant sont transférées aux organismes régionaux proportionnellement aux investissements territoriaux financés, au prix historique, par ce capital.

Le capital appartenant aux communes bruxelloises est repris par l'organisme régional bruxellois.

Le capital appartenant aux communes flamandes est repris par l'organisme régional flamand.

§ 2. Les plus-values de réévaluation de 1930 et 1945 suivent les biens auxquels elles se rapportent selon leur situation sur le territoire de chaque Région.

La réserve légale est répartie entre les deux organismes régionaux proportionnellement au capital à l'exclusion de l'augmentation du capital souscrite par un groupe d'actionnaires en 1986.

Les réserves spéciales sont partagées entre les deux organismes régionaux proportionnellement à l'utilisation régionale des fonds qui ont engendré ces revenus.

§ 3. Les subsides en capital sont répartis entre les deux organismes régionaux selon leur utilisation régionale.

§ 4. Les obligations de la Société résultant des emprunts obligataires, autres que ceux qui ont couvert des souscriptions au capital, et des emprunts auprès des organismes de crédit sont transférées à l'organisme régional bruxellois et à l'organisme régional flamand en fonction des investissements payés chaque année par la voie de ces emprunts dans chaque Région.

§ 5. Les obligations relatives aux charges de personnel sont réparties entre l'organisme de la Région de Bruxelles-Capitale et l'organisme régional flamand, chacun en ce qui le concerne, pour le personnel actif transféré selon leur appartenance régionale, et pour le personnel retraité, selon la localisation du dernier lieu de travail.

§ 6. Les obligations liées aux emprunts obligataires de 1897 et 1936 sont partagées entre les deux organismes régionaux conformément à la clé de répartition fixée au § 1er en ce qui concerne le capital.

§ 7. La plus-value relative à l'immeuble de bureaux situé à Bruxelles, place des Armateurs 6 / avenue du Port 57, la perte reportée et les avances consenties par l'Etat pour les recettes d'exploitation insuffisantes ainsi que les autres comptes de dettes figurant au passif et pour lesquels aucun critère spécifique régional n'est disponible sont partagés entre l'organisme de la Région de Bruxelles-Capitale et l'organisme régional flamand en y appliquant la clé de répartition résultant du partage combiné décrit au § 1er à § 6.

Art. 6. L'actif de la Société est partagé entre l'organisme de la Région de Bruxelles-Capitale et l'organisme régional flamand proportionnellement à leur part dans la répartition du passif telle qu'elle résulte de l'application de l'article 5, § 1er au § 7.

Art. 7. Sont transférés à l'organisme de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'organisme régional flamand, chacun pour ce qui le concerne, avec les droits et obligations y afférents, les investissements immobiliers effectués dans les limites de l'objet social de la Société et situés respectivement dans la Région de Bruxelles-Capitale et dans la Région flamande.

Les investissements mobiliers effectués dans les limites de l'objet social de la Société, avec les droits et obligations y afférents, sont transférés à l'organisme de la Région de Bruxelles-Capitale et à

Vlaamse gewestelijke instelling of aan de Brusselse gewestelijke instelling overgedragen volgens hun huidige aanwending in elk Gewest.

Het gebouw gelegen te Brussel, Redersplein 6 / Havenlaan 57 / Materialenkanaal en waarin de maatschappelijke zetel van de Vennootschap is gevestigd, gekadastréerd te Brussel, 14e afdeling, sectie P, perceelnummer 150 B 3, wordt aan de Brusselse gewestelijke instelling toegewezen.

De beschikbare middelen worden bij voorrang verdeeld tussen de Vlaamse gewestelijke instelling en de Brusselse gewestelijke instelling volgens de specifieke oorsprong of gewestelijke bestemming van de fondsen.

Art. 8. De aan de stad Brussel jaarlijks verschuldigde statutaire renten van de Vennootschap aan de stad Brussel worden ten laste genomen door de Brusselse gewestelijke instelling.

Art. 9. De Koning brengt het kapitaal van de Vennootschap in bij de Gewestelijke instellingen.

Als vergoeding voor die inbreng ontvangt de Staat aandelen in de gewestelijke instellingen. Die aandelen worden door de Koning aan de jaandeelhouders van de Vennootschap toegekend met inachtnaam van de verhouding die ten tijde van de overdracht tussen de verschillende aandeelhouders bestaat.

De Koning draagt de aandelen die in de gewestelijke instellingen aan de Staat worden toegekend respectievelijk aan het Vlaamse Gewest en aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest over.

Art. 10. De goederen worden overgedragen in de staat waarin zij zich bevinden en wat de onroerende goederen betreft, met alle actieve of passieve, zichtbare of niet-zichtbare, voortdurende of niet-voortdurende erfdienstbaarheden waarmee zij zouden kunnen bezwaard zijn.

Art. 11. De rechten en verplichtingen opgenomen in artikel 49 en 49 bis van de statuten van de Vennootschap worden, ieder wat haar betreft, overgedragen aan de gewestelijke instellingen.

Art. 12. De raad van bestuur van de Vennootschap en de Regeringsafgevaardigden kunnen in overleg met het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en het Vlaams Gewest of met de gewestelijke instellingen, naargelang het geval, ten behoeve van de ontbinding, kosteloos beschikken over de overgedragen personeelsleden en goederen.

Art. 13. Een bijzondere rekening « ontbindingskosten » wordt geopend door de raad van bestuur van de Vennootschap. Als kosten van de ontbindingsverrichtingen worden ondermeer beschouwd de kosten in verband met de werking van de raad van bestuur, de afsluiting der rekeningen en het opstellen van de jaarbalans, de organisatie van de algemene vergadering alsook het deel van de wedden, vergoedingen, toelagen en werkingskosten van de Regeringsafgevaardigden.

De raad van bestuur is gemachtigd de nodige sommen vooraf te nemen op de waarde van de goederen die krachtens dit besluit overgedragen worden, ten einde de ontbindingskosten te dekken.

Art. 14. Nadat het door de Regeringsafgevaardigden opgemaakte eindverslag over de verdeling is bezorgd aan de Eerste Minister en aan de toezichhoudende Minister en nadat dat verslag is medege-deeld aan de algemene vergadering van de Vennootschap, maakt de Koning een einde aan de ontbindingsverrichtingen en aan de opdracht van de Regeringsafgevaardigden, na advies van de betrokken Executieven.

Art. 15. Onze Eerste Minister, Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen, belast met de herstructurering van het Ministerie van Openbare Werken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen,
belast met de herstructurering
van het Ministerie van Openbare Werken,
J. DUPRE

l'organisme régional flamand, chacun pour ce qui le concerne, selon leur utilisation actuelle dans chaque Région.

Le bâtiment sis à Bruxelles, place des Armateurs 6 / avenue du Port 57 / quai des Matériaux et où se situe le siège social de la Société, cadastré à Bruxelles, 14e division, section P, parcelle numéro 150 B 3, est attribué à l'organisme de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les moyens disponibles sont attribués en priorité entre l'organisme de la Région de Bruxelles-Capitale et l'organisme régional flamand selon l'origine spécifique ou la destination régionale des fonds.

Art. 8. Les rentes annuelles prévues dans les statuts de la Société et dues à la ville de Bruxelles sont prises en charge par l'organisme de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 9. Le Roi procède à l'apport du capital de la Société aux organismes régionaux.

En contrepartie de ces apports, l'Etat reçoit des parts dans les organismes régionaux. Ces parts sont attribuées par le Roi aux actionnaires de la Société, dans le respect des proportions existant entre les différents actionnaires au moment du transfert.

Le Roi transfère respectivement à la Région flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale les parts qui sont attribuées à l'Etat dans les organismes régionaux.

Art. 10. Les biens sont transférés dans l'Etat où ils se trouvent et quant aux immeubles, avec toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes, continues ou discontinues dont ils pourraient être grevés.

Art. 11. Les droits et obligations visés aux articles 49 et 49 bis des statuts de la Société sont transférés aux organismes régionaux, chacun en ce qui le concerne.

Art. 12. Le conseil d'administration de la Société et les Délégués du Gouvernement peuvent, en concertation avec la Région de Bruxelles-Capitale et la Région flamande ou les organismes régionaux, selon le cas, disposer sans indemnisation, pour les besoins de la dissolution, des membres du personnel et des biens transférés.

Art. 13. Un compte spécial « charges de dissolution » est établi par le conseil d'administration de la Société. Sont considérées comme charges relatives aux opérations de dissolution notamment les frais relatifs au fonctionnement du conseil d'administration, à la clôture des comptes et à l'établissement du bilan, à la tenue de l'assemblée générale ainsi que la partie des traitements, allocations, indemnités et frais de fonctionnement des Délégués du Gouvernement.

Le conseil d'administration peut prélever sur la valeur des biens transférés en vertu du présent arrêté, les sommes nécessaires afin de faire face aux charges de dissolution.

Art. 14. Après la remise au Premier Ministre et au Ministre de tutelle du rapport final de partage établi par les Délégués du Gouvernement et après la présentation de ce rapport à l'assemblée générale de la Société, le Roi met fin aux opérations de la dissolution et à la mission des Délégués du Gouvernement, après avis des Exécutifs concernés.

Art. 15. Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Communications et Notre Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles, chargé de la restructuration du Ministère des Travaux publics sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 18 décembre 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles,
chargé de la restructuration
du Ministère des Travaux publics,
J. DUPRE